

# Guía de la colección de Efraín Barradas

Guía creada por Ana D. Rodríguez

Biblioteca Smathers, Universidad de Florida - [Colecciones Especiales y Estudios de Área](#)  
Abril 2016

## Resumen Descriptivo

<b>Creador:</b>	Barradas, Efraín, 1947-
<b>Título:</b>	Colección de Efraín Barradas
<b>Fechas:</b>	1881-2015
<b>Fechas Principales:</b>	1968-1999
<b>Abstracto:</b>	Efraín Barradas nació en Aguadilla, Puerto Rico en 1947. Es profesor de lenguas romances y de estudios latinoamericanos e hispánicos, así como crítico de literatura y arte. La colección incluye la correspondencia de Efraín Barradas, libros con dedicatorias por reconocidos escritores latinoamericanos, arte de Pedro Pietri, publicaciones y documentos históricos sobre Aguadilla.
<b>Descripción Física:</b>	7.54 Pies lineares. 13 Cajas.
<b>Identificación:</b>	MSS 0340
<b>Idiomas:</b>	Incluye material escrito en español e inglés.
<b>Atención:</b>	Esta guía está disponible en inglés en <a href="https://findingaids.uflib.ufl.edu/repositories/2/resources/429">https://findingaids.uflib.ufl.edu/repositories/2/resources/429</a>
<b>Acceso:</b>	<b>Antes de usar esta colección, investigadores deben consultar con empleados de las Colecciones Especiales porque hay restricciones de acceso. Para más información por favor vea la sección de <a href="#">Acceso</a>.</b>

---

## Notas Biográficas e Históricas

Efraín Barradas nació en Aguadilla, Puerto Rico, el 6 de enero de 1947. En 1968 obtuvo el grado de bachillerato en humanidades en la Universidad de Puerto Rico (UPR), Recinto de Río Piedras; en 1973 y en 1977, la maestría y el doctorado en lenguas romances en la Universidad de Princeton en Nueva Jersey.

Barradas ha forjado su carrera como crítico literario, analizando la literatura y el arte de escritores y artistas latinoamericanos en particular escritores puertorriqueños como Luis Rafael Sánchez, así como los géneros de poesía, prosa y ensayo. Ha publicado seis libros sobre el desarrollo de la literatura en Puerto Rico. Durante los años 80, escribió columnas

de crítica para el periódico nacionalista *Claridad* sobre exhibiciones de arte, crítica literaria y artes escénicas. Asimismo, ha analizado temas relacionados a la comunidad LGBTQ tanto en su trabajo literario como en el de otros.

Barradas ha tenido una exitosa carrera como académico enseñando lenguas romances, estudios latinoamericanos e hispánicos. Fue catedrático en la Universidad de Massachusetts en Boston por veinte años y profesor visitante en la Universidad de Harvard, la Universidad de Puerto Rico y la Universidad de Salamanca. Actualmente es catedrático en la Universidad de Florida donde imparte clases en los departamentos de Lenguas Romances y Estudios Latinoamericanos.

---

## **Importancia y Contenido**

La Colección de Efraín Barradas incluye material de 1881 al 2015; la mayor parte data de 1968 a 1999. Los documentos incluyen correspondencia personal, libros dedicados por el autor, recuerdos, publicaciones, fotografías y material relacionado a su pueblo natal, Aguadilla. La serie de correspondencia es la más significativa de esta colección por su volumen y por su contexto, pues Barradas mantuvo correspondencia con las figuras latinoamericanas más importantes en literatura, academia y arte desde 1968 hasta el 2015.

La Colección de Efraín Barradas tiene valor intelectual para el estudio de la literatura latinoamericana en los Estados Unidos, la historia de los movimientos literarios en Puerto Rico durante las décadas de los setentas, ochentas y noventas, así como para el estudio de las conexiones entre académicos latinoamericanos radicados en Estados Unidos y entre la generación intelectual de homosexuales y lesbianas en la década de los setentas. En Puerto Rico la obra literaria del Dr. Barradas es parte del movimiento literario conocido como la "Generación de los 60." Ente los temas y eventos más sobresalientes, están su trabajo de tesis doctoral, los esfuerzos para publicar su trabajo en Puerto Rico y Estados Unidos, relaciones con colegas, escritores, amigos y parejas.

---

## **Arreglo**

La colección está organizada en cinco series por orden alfabético: I. Correspondencia; II. Publicaciones; III. Memorabilia; IV. Fotografías; y V. Libros.

---

## **Restricciones de Acceso o Uso**

### **Acceso**

Debido a asuntos de privacidad, el f6lder 32 de la caja 12, los f6lderes 50-53 de la caja 4 y los f6lderes 1-10 de la caja 5 han sido restringidos hasta el 2065. Si requiere m6s informaci6n favor de consultar al curador o archivista.

---

## Material Relacionado o Separado

Guía de la Colecci6n de carteles de Efraín Barradas de pel6culas mexicanas y cubanas: <http://www.library.ufl.edu/spec/belknap/barradas.htm>

---

## Informaci6n Administrativa

### Referencia Bibliogr6fica

[Identificaci6n del objeto], Colecci6n de Efraín Barradas, Colecciones Especiales y Estudios de 6rea, Biblioteca Smathers, Universidad de Florida, Gainesville, Florida.

### Informaci6n sobre la Adquisici6n

El Dr. Efraín Barradas don6 la colecci6n entre el 2014 y el 2016.

---

## Inventario

### Serie I: Correspondencia.

La serie "1. Correspondencia" es la m6s larga e importante de la colecci6n. Consta de la correspondencia de Barradas de 1968 a 2015; incluye cartas, notas y tarjetas postales enviadas por familia, amigos, colegas, y figuras notables de la literatura latinoamericana.

### Caja Carpeta

1	1	Ackley, Cliff. 1995-1997
1	2	Acosta Bel6n, Edna. 1979-1994
1	3	Agos6n, Marjorie. 1982-1993
1	4	Alatorre, Antonio. 1973
1	5	Alard6n de Garza, Carmen. 1982-1983
1	6	Albizu, Olga. 1987

1 7 Alcántara, José. 1982-2004  
1 8 Alegría, Claribel. 1987  
1 9 Alfonso, Vitalina. 1984  
1 10 Algarín, Miguel. 1982-1989  
1 11 Alvarez, Izaskun. 1999-2011  
1 12 Alvarez Curbelo, Silvia. 1987  
1 13 Alvarez Nazario, Manuel. 1984  
1 14 Amar-Sánchez, Ana María. 2005  
1 15 The Americas Review. 1989  
1 16 Amy Moreno, Angel A.. 1993  
1 17 Anderson Imbert, Enrique. 1976  
1 18 Aparicio, Frances. 1981-1990  
1 19 Aponte, Marta Iris. 1968-1993  
1 20 Aponte, Samuel. 1980  
1 21 Aponte Parés, Luis. 1997-1999  
1 22 Aquino, Alexis. 1993  
1 23 Arce de Vázquez, Margot. 1968  
1 24 Arbona, Alejandro. 1987-2000  
1 25 Arbona, Javier. 1984-2012  
1 26 Arbona, Ramón. 1975-1999  
1 27 Areito magazine. 1979-1980  
1 28 Arenal, Electa. 1979-1992  
1 29 Ariza, Miguel. 1975  
1 30 Armand, Octavio. 1978  
1 31 Arrigoitia, Luis de. 2015  
1 32 Arrillaga, María. 1995  
1 33 Arte Público Press. 1995  
1 34 Ateneo Puertorriqueño. 1991  
1 35 Avellaneda, Andrés. 1981-1983  
1 36 Azize, Yamila. 1983-1995  
1 37 Baeza Florez, Alberto. 1982  
1 38 Balderston, Daniel. 1979-1990  
1 39 Ballou, Eugenio. 1990-2006  
1 40 Balseiro, Isabel. 1998  
1 41 Barradas, Efraín, Sr.. 1985  
1 42 Barradas, Isabel. undated  
1 43 Barradas, Tata. 1985-1988  
1 44 Barreto, Nestor. 1984

1	45	Bastos, María Luisa. 1980
1	46	Bejel, Emilio. 1981-1997
1	47	Benítez, Margarita. 1989
1	48	Bergstein, Gerry. 1994
1	49	Berroa, Rei. 1984-1988
1	50	Biblioteca Carnegie. 1997
1	51	Binder, Wolfgang. 1979-1993
1	52	Binder, Wolfgang. 1993-2009
1	53	Blanco, Mari Pili (María del Pilar). 1996
1	54	Blum, Ann. 1987-1996
1	55	Bogin, Magda. 1983-1994
2	1	Bonetti, David. 1981-1994
2	2	Bonetti, David. 1995-2013
2	3	Bisch, Andrés. 1971
2	4	Botero, Ebel. 1981
2	5	Brinnin, John Malcolm. 1976
2	6	Britain, Jan. 1995
2	7	Busó-García, Roberto. 2014
2	8	Cabanillas, Sonia. 1998
2	9	Cabranes, Leo. 1990-2015
2	10	Caribe (Matías Montes Huidobro). 1977-1980
2	11	Carrero, Jaime. 1979
2	12	Casa de las Américas. 1982-1984
2	13	Casid, Jill, and DeGuzmán, María. 1997
2	14	Castillo, Jorge. 1993-1996
2	15	Castro Ríos, Andrés. 1977
2	16	Catalá, Rafael. 1979-1990
2	17	Ceide, Alberto. 1999
2	18	Centro de Estudios Puertorriqueños. 1995
2	19	Chang Rodríguez, Raquel. 1992
2	20	Chauncey, George. 1998
2	21	Chiesa, Wilfredo. 1985
2	22	Cocco de Filippis, Daisy. 1999
2	23	Coll, María de los Reyes. 1996-1999
2	24	Corbett, Kathryn. 1993-1994
2	25	Cosme, Luis. 1989-1997
2	26	Costa, Mari Thelma. 1988-1994
2	27	Creación Magazine. 1975-1977-1977

2 28 Cruz, Arnaldo. 1988-1999

2 29 Cruz, Jorge Luis. 1998

2 30 Dalmau de Sánchez, María Mercedes. 1973-1989

2 31 Dalmau de Sánchez, María Mercedes. 1990-2006

2 32 Dauster, Frank. 1972-1985

2 33 Dávila, Juan. 2000

2 34 Davis, Stephanie. 1974

2 35 De la Vega, Ernesto. 1985

2 36 Delgado-Costa, José. 1996

2 37 Dialogo - UPR newspaper. 1996-1999

2 38 Diego, Eliseo. 1979-1983

2 39 Díaz Quiñones, Arcadio. 1972-1997

2 40 Díaz Valcárcel, Emilio. 1987

2 41 Droz, Vanessa. 1998

2 42 Eberly, David. 1993

3 1 Echevarria, Arturo. 1980-1994

3 2 Ediciones Huracán. 2006

3 3 Ediciones Huracán (Carmín Rivera). 1978-1985

3 4 Editorial Cultural. 1980-1988

3 5 Editorial Origenes. 1980

3 6 Editorial UPR. 1996-1997

3 7 Eidelberg, Martin. 1973-1999

3 8 Eidelstein, Bruce. 1991-1995

3 9 Eisenbach, Arthur. 1974

3 10 Espada, Martín. 1983-1994

3 11 Esteves, Sandra María. 1978-1993

3 12 Estow, Clara. 1998

3 13 Exegesis Magazine. 1993

3 14 Feliciano, Pilín. undated

3 15 Fernández, Roberto. 2009

3 16 Fernández Cifuentes, Luis. 1973-1980

3 17 Fernández Cifuentes, Luis. 1981-1996

3 18 Fernández Fragoso, Víctor. 1974

3 19 Fernández Olmo, Margarita. 1979-1989

3 20 Fernández Zavala, Margarita. 1995

3 21 Ferré, Rosario. 1973-1982

3 22 Fiet, Lowell. 1996-1997

3 23 Figueroa, Alvin. 1989-1999

3	24	Figueroa, José Angel. 1982-1983
3	25	Figueroa, Leonor. 1992-1999
3	26	Figueroa, Orlando. 1986
3	27	Figueroa, Ramón. 1984-1990
3	28	Figueroa, Ramón. 1991-2012
3	29	Fine, Ralph. 1986-1990
3	30	Fiol, Liza. 1982-1986
3	31	Flax, Hjalmar. 1984
3	32	Flores, Juan. 1980-1983
3	33	Foa, Sandra. 1973
3	34	Fonstad, Carmenza. 1992-1999
3	35	Fornet, Ambrosio. 1982-1992
3	36	Foster, David William. 1996
3	37	Foster, Larry. 1986-1998
3	38	Fra-Molinero, Baltasar. 1995
3	39	Frank, Joseph. 1975
3	40	Friis-Hansen, Dana. 1988-1993
3	41	Fundación René Marqués. 1990
3	42	Fundación Biblioteca Ayacucho. 1986-1992
4	1	Gallego, Laura. 1977-1982
4	2	Gantos, Jack. 1991-1997
4	3	Gamboa, Carlos. 1999
4	4	Gambone, Philip. 1975-1998
4	5	García, Lucy. 1996
4	6	García-Calderón, Myrna. 1996-1999
4	7	García-Gutiérrez, Enrique. 1993-1998
4	8	García-Leighty, Martha. 1993
4	9	García Marruz, Fina. 1980
4	10	García Padilla, Maruca. 1988
4	11	García Padilla, Maruja. 1989-1995
4	12	García Ramis, Magali. 1981-2014
4	13	García Vega, Lorenzo. 1973
4	14	Garrels, Elizabeth. 1977-1994
4	15	Garrels, Gary. 1979-1998
4	16	Gascon-Vera, Elena. 1994-1995
4	17	Gautier, Manuel Salvador. 1994
4	18	Gelpí, Juan. 1978-1999
4	19	Gelsi-Castillo, Pablo. 1972-1973

4 20 George Mason University. 1992  
4 21 Gestos Magazine. 1989  
4 22 Gil, Carlos. 1996  
4 23 Gold, Jan. 1999  
4 24 Goldman, Judy. 1996-1998  
4 25 Goldman, Shifra M.. 1989-1995  
4 26 Gómez, Alexis. 1982-1996  
4 27 Gonçalves, Rosemunde Virginie. 1984  
4 28 González, Beatriz. 1986-1987  
4 29 González, José Luis. 1977-1987  
4 30 González, María Elena. 1999  
4 31 González, Rubén. 1983-1986  
4 32 González Echevarría, Roberto. 1982  
4 33 González Pérez, Anibal. 1989  
4 34 Gordils, Janice. 1983-1997  
4 35 Granados, Manuel. 1995-1997  
4 36 Guildaut, Serge. 1985  
4 37 Gutiérrez del Arroyo, Isabel. 1968  
4 38 Harvard University. 1989-1994  
4 39 Hawley, John. 1991-1995  
4 40 Helms, Allen. 1992  
4 41 Hernández, Daniel del Valle. 1994  
4 42 Hernández, David. 1979-1980  
4 43 Hernández, Jesús Manuel. 1989-2009  
4 44 Hernández, Orlando José. 1978-1979  
4 45 Hernández Cruz, Víctor. undated  
4 46 Hernández Matos, Gilberto. 1991  
4 47 Hernández-Pinzón Jiménez, Francisco. 1976  
4 48 Hilerio Acevedo, Félix. 1969  
4 49 Homar, Laura. 1989  
4 50 Restricted materials. 1969-1972  
4 51 Restricted materials. 1973-1974  
4 52 Restricted materials. 1975  
4 53 Restricted materials. 1976-1979  
5 1 Restricted materials. 1980-1981  
5 2 Restricted materials. 1982-1983  
5 3 Restricted materials. 1984-1985  
5 4 Restricted materials. 1986-1987



5 5 Restricted materials. 1988-1989  
5 6 Restricted materials. 1990-1991  
5 7 Restricted materials. 1992-1993  
5 8 Restricted materials. 1994-1995  
5 9 Restricted materials. 1996-1997  
5 10 Restricted materials. 1998-2009  
5 11 Hurley, Andrew. 1999  
5 12 Institute of Contemporary Art (ICA). 1992-1994  
5 13 Instituto de Cultura Puertorriqueña (ICP). 1986-1994  
5 14 Ibáñez, Jorge. 1980-1992  
5 15 Irby, James E.. 1982  
5 16 Jaffe, Daniel. 1993-1996  
5 17 James, Norberto. 1984-1993  
5 18 Janney, Frank. 1981-1992  
6 1 Jiménez, Gladys. 1994-1995  
6 2 Jiménez, Olga. 1983-1999  
6 3 Johnson, Lemuel. 1977  
6 4 Jusino Campos, Edgardo. 1981-1987  
6 5 Kanellos, Nicolás. 1995  
6 6 Kirkpatrick, Gwen. 1972-1999  
6 7 Koch, Dolores. 1993  
6 8 La Fountain, Larry. 1995-1996  
6 9 Laguerre, Enrique. 1979  
6 10 Lebrón, Lolita. 1979  
6 11 Levins, Richard. undated  
6 12 Levins Morales, Aurora. 1989-1993  
6 13 Lezama Alvarez, Eloísa. 1974  
6 14 Lezama Lima, José. 1974  
6 15 Logía Sol Naciente. 1990  
6 16 Loperena, Fr. William. 1962-1979  
6 17 López-Baralt, Luce. 1977-1999  
6 18 López-Baralt, Mercedes. 1971-1989  
6 19 López Ramírez, Tomás. 1980-1983  
6 20 López-Tosado, Víctor. 1977-1995  
6 21 Lower, Anne. 1997  
6 22 Ludmer, Josefina. 1989  
6 23 Lugo, Agnes. 1995  
6 24 Lugo, Carmen. 1993

6 25 Lugo Filippi, Carmen. 1982-1984  
6 26 Lugo de Marichal, Flavia. 2006  
6 27 Lundstom, Richard. 1988-1997  
6 28 Lluch, Amelia. 1997-1999  
6 29 Maciello, Francine. undated  
6 30 Maíz, Malena. 1997  
6 31 Maldonado Denis, Manuel. 1974-1980  
6 32 Manatee Community College. 1992-1993  
6 33 La Mano Mágica. 1993  
6 34 Manrique, Jaime. 1997  
6 35 Marey, Juan. 1978  
6 36 Marín, Lupe. 2004  
6 37 Márquez, Roberto. 1979-1991  
6 38 Márquez, Rosa Luisa. 1992  
6 39 Marshall, Dorothy. 1977-1983  
6 40 Martell-Morales, Jaime L.. 1996  
6 41 Martínez, Lourdes. 1993-1996  
6 42 Martínez Capó, Juan. 1977-1985  
6 43 Martínez Maldonado, Manuel. 1989  
6 44 Martínez Masdeu, Edgar. 1992  
6 45 Martínez San Miguel, Yolanda. 2006  
6 46 Martorell, Antonio. 1992  
6 47 Marxuarch, Cuqui. 1997-1998  
6 48 Marzán, Julio. 1987  
6 49 Matienzo, Francisco. 1979-1980  
6 50 Matos Paoli, Francisco. 1977-1981  
6 51 Matos-Rodríguez, Félix. 1997  
6 52 Maxwell, Kenneth. 1974  
6 53 McCaffrey, Mark. 1985-1986  
6 54 McGregor, Gordon. 1975-1986  
6 55 Medina, Ramón Felipe. 1985-1991  
6 56 Mejías López, William. 1992  
6 57 Meléndez, José Ramón. 1976-1978  
6 58 Méndez, Humberto. 2015  
6 59 Méndez-Clark, Ronald. 1974-1985  
6 60 Mestas, Juan. 1971  
6 61 Mestey, Oscar. 1985-1996  
6 62 Millán, Alida. 1992

- 6 63 Millán, Nestor. 1995-1996
- 6 64 Miller, Jeannette. 1984-1994
- 6 65 Miller, Joseph. 1974-1995
- 6 66 Miscellaneous postcards: Carmen Puigdollers, Carlos Piera, Raquel Weitzman, Ivette López, Claire Fox, Concha de Sena, Joan Cook, Gilda Navarra, Miguel Rubio, Esther Disch, Henri Simon Blanc, Jessica Ferguson, Edward Strug, Rita Schnider, Geoffrey Rogers, María Luisa Osoria, Pilar Vázquez de Barradas, Antonio S. López and Claudia Costagliola, Carlos Barradas, Dolores González-Ripoll, Robert Ames, Bruce Sevansey, Elsa Tió, Ronnie Torres, Ana María Zubieta, Roland Jeffery, Robert Ames, KOM, Angeles Mateo del Pino, John R. Schwartz. 1980-2009
- 6 67 Modern Language Association (MLA). 1990
- 6 68 Mohr, Nicholasa. 1980
- 6 69 Molloy, Sylvia. 1976-1978-1978
- 6 70 Montero, Oscar. 1984-1992
- 6 71 Mora, Gabriela. 1986-1990
- 7 1 Morales, Germán. 1994-1999
- 7 2 Morales, Rosario. 1982-1994
- 7 3 Morejón, Nancy. 1981-2007
- 7 4 Morell, Hortensia (catalog). 1998
- 7 5 Mount Holyoke College Art Museum. 1993
- 7 6 Muñoz, Elías Miguel. 1985-1988
- 7 7 Muñoz, Margarita. 1996
- 7 8 Muñoz-Jiménez, Gladys. 1999
- 7 9 Museum of Fine Arts (MFA) in Boston. 1985-2002
- 7 10 Museum of Fine Arts (MFA) in Boston. 2006
- 7 11 Museum of Our National Heritage. 1998
- 7 12 National Research Council-Ford Foundation. 1988-1989
- 7 13 Nava, Guillermo. c.1990s
- 7 14 New England Council of Latin American Studies (NECLAS). 1997
- 7 15 Nieves, Edgardo. 1983
- 7 16 Nolla, Olga. 1973-1991
- 7 17 El Nuevo Día. 1993
- 7 18 Núñez Miranda, Armindo. 1968
- 7 19 Núñez Miranda, Armindo. 1969-1973
- 7 20 Núñez Miranda, Armindo. 1974-1980
- 7 21 Núñez Miranda, Armindo. 1981-1999
- 7 22 O'Neil, María de Mater. 1994
- 7 23 Ojeda, Félix. 1982-1983

7 24 Olander, Philip. 1984-1999  
7 25 Olmo, José. 1979-1993  
7 26 Orlandi, Karisa. 1968-1975  
7 27 Orlandi, Karisa. 1976  
7 28 Orlandi, Karisa. 1977  
7 29 Orlandi, Karisa. 1978  
7 30 Orlandi, Karisa. 1979  
7 31 Orlandi, Karisa. 1980-1981  
7 32 Orlandi, Karisa. 1982-1996  
7 33 Osorio, Nelson. 1986-1988  
7 34 Oviedo, José Miguel. 1983  
7 35 Pagés, Roxana. 1988-1998  
7 36 Paiewonsky-Conde, Edgar. 1984  
7 37 Palau de Nemes, Graciela. 1984  
7 38 Palés, Ginette. 1994  
7 39 Pasternack, Anne. 1987-1990  
7 40 Pastoriza, Benito. 1993-1994  
8 1 Pastoriza, Benito. 1995-2005  
8 2 Pérez, Carmen Ivette. 1998  
8 3 Pérez, Esteban. 1971-1973  
8 4 Pérez de Salazar, Carmen. 1974  
8 5 Pérez-Marchand, Lilliane. 1992  
8 6 Pérez-Stable, Marifeli. 1980-1990  
8 7 Perivolaris, John. 1994-1997  
8 8 Phaf, Ineke. 1994  
8 9 Pintado, Maribel. 1978-1981  
8 10 Piñera, Humberto. 1974-1975  
8 11 Polisar, Patti. 1982-1988  
8 12 Postcards from Barradas to his parents. Undated-1979  
8 13 Postcards from Barradas to his parents. 1980-1989  
8 14 Postcards from Barradas to his parents. 1990-1999  
8 15 Postcards from Barradas to his parents. 2000-2007  
8 16 Postcards from Barradas to his parents. 2008-2010  
8 17 Prendwitz, Gina. 1994  
8 18 Prida, Dolores. 1986  
8 19 Puebla, Manuel de la. 1982-1985  
8 20 Pupo-Walker, Enrique. 1988-1994  
8 21 Quiñones, Magaly. 1974-1981

8 22 Quiñones, Magaly. 1982-1989  
8 23 Quiñones, Magaly. 1990-1996  
8 24 Ramírez, Mari Carmen. 1985-1993  
8 25 Ramos, Ernesto. 1971-1976  
8 26 Ramos, Juan Antonio. 1978-1983  
8 27 Ramos, Julio. 1989-1990  
8 28 Ramos-Collado, Lilliana. 1978-1989  
8 29 Ramos Escobar, José Luis. 1986  
8 30 Ramos-Perea, Roberto. 1990  
8 31 Revista Iberoamericana. 1975-1981  
8 32 Revista Nacional de Cultura. 1978-1980  
8 33 Rexach Leon, Rosario. 1990  
8 34 Reyes Ayala, Rafael. 1999  
8 35 Reyes Rivera, Louis. 1982  
8 36 Rezende, Renato. 1989-1996  
8 37 Ríos-Avila, Rubén. 1981-1998  
8 38 Risoli, Louis. 1986-1994  
8 39 Rivas, Mercedes. 1988-1999  
8 40 Rivera, Nelson. 2007  
8 41 Rivera de Alvarez, Josefina. 1984  
9 1 Rivera de Torres, Sylvia. 1972-1978  
9 2 Rivera de Torres, Sylvia. 1979-1984  
9 3 Rivera de Torres, Sylvia. 1985-1998  
9 4 Rivera Izcoa, Carmin. 1979-1982  
9 5 Rivera-Martínez, Mildred. 1995  
9 6 Rivero, Eliana. 1981-1993  
9 7 Rivero, Rosanna. 1992-1996  
9 8 Rodeño, Iñaki. 2002-2012  
9 9 Rodón, Francisco. 1984  
9 10 Rodríguez, Carlos. 1981-1996  
9 11 Rodríguez, Emilio Jorge. 1983-1992  
9 12 Rodríguez, Ileana. undated  
9 13 Rodríguez, Pilarín. 1996  
9 14 Rodríguez Castro, María Elena. 1986  
9 15 Rodríguez Feo, José. 1974-1991  
9 16 Rodríguez Frese, Marcos. 1977-1987  
9 17 Rodríguez-Luis, Julio. 1977-1996  
9 18 Rodríguez Martínó, Graciela. 1986

9 19 Rodríguez Torres, Carmelo. 1981  
9 20 Román Arocho, Elba. 1997  
9 21 Romero, Soledad. 1983-1996  
9 22 Ruiz, Noemí. 1986  
9 23 Ruiz, Roberto. 1977  
9 24 Ruscalleda Bercedóniz, Jorge María. 1981  
9 25 Rutgers University (New Jersey). 1980-1990  
9 26 Saéz Burgos, Juan. 1988-1989  
9 27 Salgado, César Augusto. 1992-1996  
9 28 Salzman, George. 1997  
9 29 Sanabria Santaliz, Edgardo. 1981-1985  
9 30 Sanabria Santaliz, Edgardo. 1986-1989  
9 31 Sanabria Santaliz, Edgardo. 1990-2005  
9 32 Sánchez, Elba. 1978-1982  
9 33 Sánchez, Luis Rafael. 1974-1979  
9 34 Sánchez, Luis Rafael. 1980-1989  
9 35 Sánchez, Luis Rafael. 1990-1999  
9 36 Sánchez, Luis Rafael. 2000-2014  
9 37 Sandoval, Alberto. 1987-1993  
9 38 Sandoval, Alberto. 1994-1998  
9 39 Sandoval, Alberto. 1998-2005  
9 40 Santaliz, Pedro. 1973-1976  
10 1 Santí, Enrico-Mario. 1976-1982  
10 2 Santiago de Curet, Annie. 1985  
10 3 Santos Febres, Mayra. 1995-1996  
10 4 Santos Silva, Lorena. 1984  
10 5 Sárraga, Raquel. 1973-1982  
10 6 Sárraga, Raquel. 1983-1989  
10 7 Sárraga, Raquel. 1990-1995  
10 8 Saumell, Rafael. 1993-1999  
10 9 Schneider, Susan. 1970s, 1987  
10 10 Schultz, Jim. 1974-1975  
10 11 Schultz, Jim. 1975-1976  
10 12 Schultz, Jim. 1976-1977  
10 13 Schultz, Jim. 1978  
10 14 Schultz, Jim. 1979  
10 15 Schultz, Jim. 1980  
10 16 Schultz, Jim. 1981

10 17 Schultz, Jim. 1982-1989  
10 18 Schultz, Jim. 1990-1999  
10 19 Schultz Family. 1978-1989  
10 20 Schultz Family. 1990-1995  
10 21 Schultz Family. 1996-2001  
10 22 Schuster, Cindy. 1980-1998  
10 23 Seijo, Miñi. 1977-1990  
10 24 Sena, Concha de la. 1993-2012  
10 25 Sepúlveda, Arnaldo. 1981  
10 26 Shively, Charley. 1988-1996  
10 27 Shumway, Nicolás. 1979  
11 1 Silén, Iván. 1977-1982  
11 2 Sievert, Heather R.. 1983  
11 3 Soberón Torchía, Edgar. 1972  
11 4 Solá, María. 1980-2012  
11 5 Sommer, Doris. 1979-1998  
11 6 Somoza, María E.. 1986-1996  
11 7 Sonowski, Saúl. 1982-1997  
11 8 Soto, Pedro Juan. 1987-1990  
11 9 Soto Vélez, Klemente. 1981  
11 10 Suárez-Galbán Guerra, Eugenio (Editorial Origenes). 1980-1984  
11 11 Tiernan, Victor. 1999  
11 12 Toro Vargas, Cirilo. 1980  
11 13 Torrego, Esperanza. 1986-1996  
11 14 Torrego, Esther. 1979-2007  
11 15 Torres, Daniel. 1990-2003  
11 16 Torres, Lureida. 1976-1978  
11 17 Torres, Simia J.. undated  
11 18 Torres, Víctor. 1994-1998  
11 19 Torres, Yvette. 1975-1976  
11 20 Torres Rivera, Sahra Inés. 1978-1979  
11 21 Torres-Saillant, Silvio. 1998  
11 22 Torruella Leval, Susana. 1995-1997  
11 23 Trelles, Carmen Dolores. undated  
11 24 Ulloa, Luis Martín. undated  
11 25 Umpierre, Luz María. 1979-2014  
11 26 Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC). 1984  
11 27 Universidad Interamericana de Puerto Rico- Guayama Campus. 1997

11 28 University of Florida. 1999  
11 29 University of Massachusetts- Boston. 1999  
11 30 University of Puerto Rico- Rio Piedras. 1987-1992  
11 31 Uriarte, Miren. 1986  
11 32 Vale, Idalia. 1975  
11 33 Valerio, Fernando. 1983  
11 34 Valle, Carmen. 1978-1983  
11 35 Valle, Enid. 1990  
11 36 Valle, Norma. 1982  
11 37 Van der Laan, Irene. 1993-1998  
11 38 Van Patten, Bill. 1989  
11 39 Varo, Carlos. 1973-1990  
11 40 Vassallo, Ruth. 1986-1990  
11 41 Vázquez, Lourdes. 1987-1999  
11 42 Vázquez, María de los Reyes. 1993  
11 43 Vázquez Arce, Carmen. 1968-1995  
11 44 Vega, Ana Lydia. 1967-1970  
11 45 Vega, Ana Lydia. 1974-1984  
11 46 Vega, Ana Lydia. 1985-1997  
11 47 Vega, Irene. 1980-1981  
11 48 Vega, José Luis. 1974-1991  
12 1 Vega, Luis. 1975-1996  
12 2 Vélez, Amanda. 1984  
12 3 Vélez, Américo. 1978-1979  
12 4 Vélez, Diana. 1985-1991  
12 5 Vélez Maggiolo, Marcio. 1982  
12 6 Venegas, Haydée. 1987  
12 7 Vicioso, Chiqui. 1982-1992  
12 8 Vidal, Luis Fernando. 1984-1989  
12 9 Vidal, Teodoro. 2007-2010  
12 10 Vientós Gastón, Nilita. 1970-1973  
12 11 Viera, Silvia. 1977-1998  
12 12 Villanueva, Alfredo. 1978-1979  
12 13 Villanueva, Salvador. 1975  
12 14 Villanueva, Tino. 1984-1986  
12 15 Vitier, Cintio. 1978-1984  
12 16 Wagenheim, Kal. 2010  
12 17 Waldman, Gloria. 1976-1986



12	18	Walia, Adorna. 1996
12	19	Weinberger, Deborah. 1973
12	20	West, Alan. 1995-1996
12	21	Wineberg, Ellen. 1979-1998
12	22	Yáñez, Mirta. 1985-1988
12	23	Young, Allen. 1983-1984
12	24	Yúdice, George. 1974-1978
12	25	Zafran, Eric. 1993-1999
12	26	Zardoya, Concha. 1977-1983
12	27	Zavala, Iris M.. 1980-1991
12	28	Zavala-Martínez, Iris. 1988
12	29	Zenón Cruz, Isabelo. 1996
12	30	Zervigón, Pedro. 1989
12	31	Zugazagoitia, Julián. 1996
12	32	Restricted materials. 2002-2003

---

## **Serie II: Publicaciones.**

La serie "II. Publicaciones" consta de material escrito por Barradas y publicado en dos boletines de la Universidad de Florida: *Noticias* del College of Liberal Arts and Sciences y *The Latinamericanist* del Centro de Estudios Latinoamericanos. Un artículo importante dentro de esta serie explica la conexión entre Gabriel García Márquez y Barradas.

### **Caja Carpeta**

12	33	"From your victim, Gabriel": Remembering Gabriel García Márquez (1927-2014), <i>Noticias</i> , Spanish and Portuguese Studies, University of Florida, College of Liberal Arts and Sciences. 2014
12	33	"From your victim, Gabriel": Remembering Gabriel García Márquez (1927-2014), <i>The Latinamericanist</i> , Center for Latin American Studies, Volume 45, Number 1. 2014

---

## **Serie III: Memorabilia.**

La serie "III. Memorabilia" incluye material de Aguadilla, el pueblo natal de Barradas en Puerto Rico; recortes de periódico, arte por el poeta Nuyoricano Pedro Pietri de su serie *Telephone Booth*, relacionados a la epidemia del sida en los ochentas. El trabajo de Pietri incluye dos sobres manila que incluyen un condón y un poema escrito al frente. Esta serie también incluye una edición especial compuesta por postales artísticas de la exhibición de Antonio Martorell *White Christmas Revisited*.

### **Caja Carpeta**

12	34	Aguadilla: Dr. Agustin Stahl to Dr. Ernesto Echevarria. 1907
----	----	--

- 12 34 Aguadilla: El Labaro, Hoja Católica, Número especial. 1933
- 12 34 Aguadilla: Isabel to her friends Angelina and Rosarito. 1961
- 12 34 Aguadilla: Jesús de Echevarría to Angelina de Echevarría (siblings). undated
- 12 34 Aguadilla: Love poem to Rosa. 1881
- 12 34 Aguadilla: Monografía histórica sobre la fundación de Aguadilla y su desarrollo urbano. 1905
- 12 34 Aguadilla: Oración a la Santa Rosa de Jerico. circa 1940s
- 12 34 Aguadilla: Sheet music containing the Romanza, "Non E Ver", written by Italian composer Tito Mattei. undated
- 12 35 Art: Antonio Martorell, White Christmas Revisited, special edition book made of artistic postcards, Liga de Arte de san Juan. Book has inscription by Martorell: *Para el amigo Efraín, con el cariño de siempre, Toño Martorell.* 2015
- 12 35 Art: *Telephone Booth Number 505*, poem written by Pedro Pietri on a small manila envelope that contains a condom. Envelope is part of a series associated with the AIDS epidemic. circa 1987
- 12 35 Art: *Telephone Booth Number 747*, poem written by Pedro Pietri on a small manila envelope that contains a condom. Envelope is part of a series associated with the AIDS epidemic. circa 1987
- 12 36 Clippings: Burial of Puerto Rican writer René Marqués, The San Juan Star. 1979
- 12 36 Clippings: *Espiritismo boricua o recuerdos de una calurosa tarde en Aguadilla*, 80grados.net. 2015
- 

#### **Serie IV: Fotografías.**

La serie "IV. Fotografías" incluye fotografías de familiares y de figuras latinoamericanas notables.

#### **Caja Carpeta**

- 12 37 L--R: Nancy Morejón, Ana Lydia Vega, and Norberto James; Wellesly College. 1995
- 12 37 Lola M. Reguero, aunt of Efraín Barradas, 1939. This photograph is related to his article, *Espiritismo boricua o recuerdos de una calurosa tarde en Aguadilla*. 1939
- 12 37 Nanette Rosas, Efraín Barradas, and Nereida García; La Habana, Parque Central. 1984
- 12 37 Efraín Barradas, Nancy Morejón; Las Coloradas de Niquero, Cuba. 1983
- 12 37 Efraín Barradas, Senel Paz; Las Ruinas, La Habana. 1983
- 

#### **Serie V: Libros.**

La serie "V. Libros" incluye libros dedicados por autores latinoamericanos notables como Gabriel García Márquez, Nicolás Guillén, Pedro Juan Soto, Luis Rafael Sánchez, Juan Bosch, Carlos Piera y Roberto Sosa.

### Caja Carpeta

- |    |   |   |
|----|---|---|
| 13 | 1 | <i>De lo que viene como si se fuera</i> , Piera, Carlos (1942-). 1990                           |
| 13 | 2 | <i>El coronel no tiene quien le escriba</i> : novela; García Márquez, Gabriel (1927-2014). 1974 |
| 13 | 3 | <i>El oro y la paz</i> , Bosch, Juan (1909-). 1991  |
| 13 | 4 | <i>La guagua aérea</i> , Sánchez, Luis Rafael. 1994   |
| 13 | 5 | <i>Poemas Manuables</i> , Guillén, Nicolás (1902-1989). 1975                                    |
| 13 | 6 | <i>Spiks</i> , Soto, Pedro Juan. 1967   |
| 13 | 7 | <i>The return of the river</i> , Sosa, Roberto (1930-2011). 2002                                |
- 

### Bibliografías seleccionadas

- Barradas, Efraín. 1998. *Partes de un todo: ensayos y notas sobre literatura puertorriqueña en los Estados Unidos*. San Juan, P.R.: Editorial de la Universidad de Puerto Rico. (PS153.P83 B37 1998)
- Barradas, Efraín. 1981. *Para leer en puertorriqueño: acercamiento a la obra de Luis Rafael Sánchez*. Río Piedras, P.R.: Editorial Cultural. (PQ7440.S235 Z59 1981)
- Barradas, Efraín. 2007. *Mente, mirada, mano: visiones y revisiones de la obra de Lorenzo Homar*. San Juan, P.R.: Ediciones Huracán. (N6614.H66 M46 2007)
- Barradas, Efraín, and Rita de Maeseneer. 2006. *Para romper con el insularismo: letras puertorriqueñas en comparación*. Amsterdam: Rodopi. (PQ7423 .P37 2006)
- Barradas, Efraín, Rafael Rodríguez, and Carmen Lillianne Marín. 1980. *Herejes y mitificadores: muestra de poesía puertorriqueña en los Estados Unidos*. Río Piedras, P.R.: Ediciones Huracán. (PQ7434.Z5 E3 1980)
- 

### Temas Seleccionados y Términos Clave

Authors, Latin American  
Barradas, Efraín, 1947-  
correspondence  
García Márquez, Gabriel, 1927-2014  
Latin American literature  
mail art  
Puerto Rico--Aguadilla

---

Para más información, contacte: [Special Collections Access Services.](#)